

1883-08-10

FACTS

Document type:
Lettercard

Sender's location:
Civita d` Antino

Recipient's location:
Viborg

Mentioned people:
Susette Cathrine Holten
Therese Hornemann
Joakim Skovgaard
Kristian Zahrtmann

Mentioned locations:
Sora, Italien
Sverige

Archive:
Mappe 41 nr. 31

TRANSCRIPTION

Mappe 41 nr 31

Frøken Cathrine Skovgaard

Ad. Hr. Pastor Glarboe

Viborg

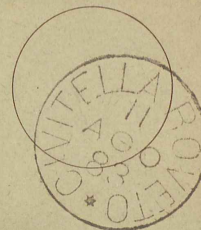
Danimarca

Civita d` Antino Provincia di Aquila 10 august 1883

Kjære Cathrine er Du snart på vej til Sverig? Jeg får somme tider den grueligste lyst til at følge med Dig, men den er vinket af, dog heldigvis på en behagelig måde. Vi holder farlig sjov med tre skorpioner, en stor, en mindre og en lille. Vi vilde helst have dem til at æde hinanden, vi har nemlig den ide, at de sommetider gør det. Førend vi fandt disse havde vi nemlig en lille og stor natten over i en æske for at koge dem næste dag, men da vi åbnede for dem om morgenen, var der kun dens store, som var bleven meget tyk, og en klo af den lille. Den store må altså have ædt den lille, men de vi nu har er gode venner, Vil vi have styr med dem behøver vi dog bare st sætte en myre ned til dem, når den løber på dem, futter de af til alle sider, ryster klørerne og er uimodståelig grinagtige vi får næsten ikke tid til at spise for bare seen og grinen. .Engang havde vi en stor edderkop nede hos den store, da E kom den for nær, for den i den, rev benene af den og stak den drabelig, dette gentog sig nogle gange, så var S. så mat så den ikke kunde mere og E døende, vi gjorde det af med e. Det lykkedes mig da at revne af for mange figner, så nu må jeg holde til måde, jeg må jo også have plads til meloner og vand ditoer. Har jeg fortalt Dig om, hvor dejligt kønt pigerne synger her, de stiller dem op tre sammen, og så slynger de tonerne ned mod dalen. Du kann tro, det lyder af noget, å., men jeg har nu beskrevet det så tit, så jeg ikke gider mere. Om en uge har vi festen, den bliver vist stor nok, og samlivet med Soranerne godt nok. Glem mig nu ikke, jeg tager i September til Sora di CAmpagnale, Terra die lavora. Hils alle. Z. gav mig et godt råd til at fylde denne sidste plads med, men jeg skal vende det mod ham selv,,ecco" jeg får tit brev fra Frk. Hornemann, Z. ærger sig ordentlig over at det er de eneste brev, jeg ikke læser højt for ham. (der er dog andre breve som også slige, men det mærker han ikke, for det ærger ham ikke)



UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



Fröken Cathrine Skovgaard

Ab. Mr. Pastor Glarboe

Viborg

Danimarca.

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 41 Nr. 21

NB. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.

Civita d'Antino Provincia di Aquila

10. August.

Hvort Balthusie er du snart på vej ind til Øverig?
Jy får samme tid den gæstlige lyst til at følge med
dig, men den er vinket af, dog heldigvis på en behagelig
måde. Vi holder parley sjovt med tre skorpioner, en
stor en mindre og en lille. Vi vilde helst have dem
til at lide hinanden; vi har nemlig den ide at de som
metider gjør det. Forund vi fandt disse havde vi nemlig
en lille og stor netten over i en cøke for at koge dem næste
dag, men da vi åbnede for dem om morgenen, var der kun
den store, som var bleven meget tyk, og en klat af den lille.
Den store må altså have ædt den lille, men da vi nu
har en god vimmer, vil vi have styk med dem. Behøver
vi dog bare at sætte en myre med ilden, når den løber
på dem, futter de af til alle sider, rydder kløerne og er
uimodstændig grinagtig, vi får næsten ikke tid til at grine
for bare se en og grin. Engang havde vi en stor edderkøp
nede hos den store, da den kom den for nær, for den i den, var
benene af den og stak den dræbelig, dets ginsteg sig nogle
gange, så var den. Vi miste så den ikke kun mere og e. døde
vi gjorde det da af med den. Det lykkedes mig da at nemme af
for mange figer, så nu må jeg holde til snævre, jeg må jo også
have plads til meloner og vand dertil. Har jeg fortalt dig
om hvor dygtigt kistvejens synger her, de stiller dem op
tre sammen, og så synger de toerne med mod dalen.
Du kan tro det lyder af noget, ja, men jeg har nu betænket
det så tit, så jeg ikke gæder mere. Om en uge har vi festen, den
bliver vist stor nok, og særligst med Poranerne godt
nok. Glem aldrig ikke jøgetager i September til Pora di
Campagna, Terra di Lavoro. Til alle. Jeg gav mig godt tid
til at fylde mine ejdats plads med, men jeg skal vende det med ham selv,
"ecco" jeg får tilbringe juleaften med ham. Jeg er meget og ordentlig over
at det er den eneste bræt jeg ikke læser i, jeg har. (Der er dog andre
bræt op og så stiger, men det er en anden historie for det er en anden historie).